



Ministerio de  
Relaciones  
Exteriores

Gobierno de Chile

# DICORE

DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN REGIONAL



**BOLETÍN N°17**

**ENERO - JUNIO 2020**

# 500 AÑOS DEL ESTRECHO DE MAGALLANES

Por Sergio Romero, Embajador de Chile en Italia

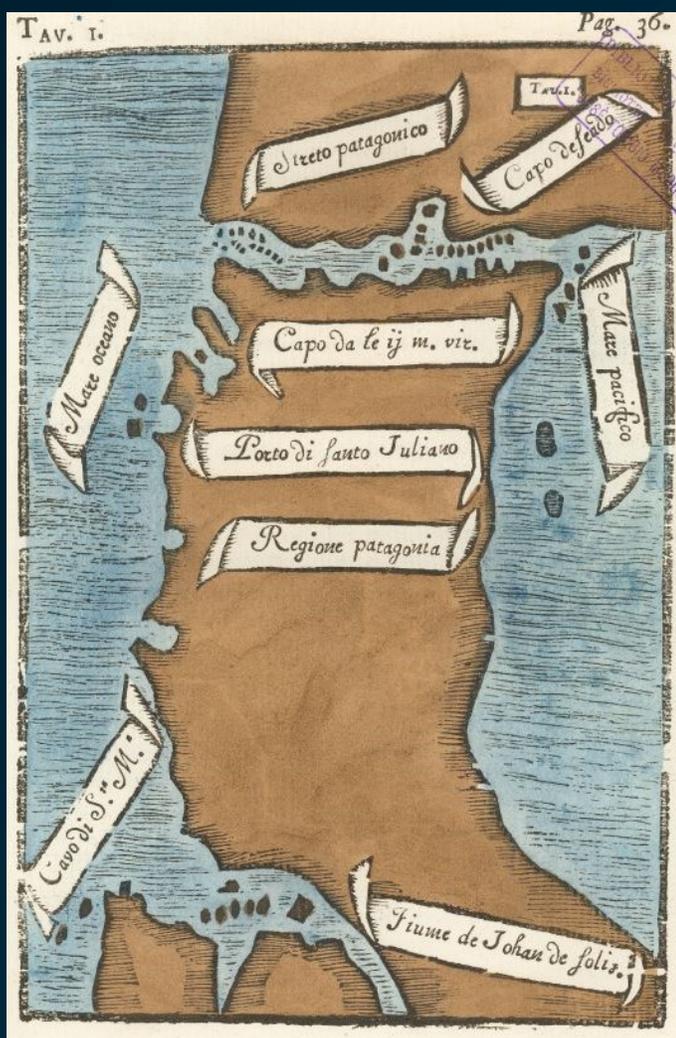


*“El Capitán General Fernando (también conocido como Hernando) de Magallanes, había resuelto emprender un largo viaje por la Mar Océano, donde los vientos soplan con furor y donde las tempestades son muy frecuentes. Había resuelto también abrirse un camino que ningún navegante había conocido hasta entonces (...) Y luego, ya descubierto, Antonio Pigafetta, el cronista del primer viaje en torno del globo, lo describe diciendo: “No creo que haya en el mundo un Estrecho (de Magallanes) más hermoso, ni mejor que este...”*

*A. Pigafetta*

Y no es una simple coincidencia que estos ilustres navegantes abrieran un camino hacia nuevas tierras y que Antonio Pigafetta, cronista de Venecia, compañero de Magallanes embarcado como supernumerario, recibiera el encargo de contar cuanto sucediera en aquel memorable viaje que iniciaran un 10 de agosto de 1519.

Hoy, Chile y el mundo se aprestan a conmemorar, el 21 de octubre, los 500 años del descubrimiento del estrecho que uniría los dos grandes océanos: Atlántico y Pacífico.



*Primer Mapa del Estrecho de Magallanes (1520). Fuente: Memoria Chilena*

La versión original del relato de Pigafetta, que encontráramos en Milán, fue primeramente escrita en bizzarro-veneciano y luego traducida al español y al francés. El cronista Pigafetta probablemente nunca habría pensado que su histórico relato iniciaría la historia de un mundo globalizado y dinámico, como el que hoy conocemos y probablemente jamás pensó que sería recordado por el Premio Nobel de Literatura Gabriel García Márquez en su investidura, “como el primer escritor latinoamericano”, como lo menciona Miguel Laborde.



*Retrato atribuido tradicionalmente de Antonio Pigafetta.*

Tampoco debiera ser una especial coincidencia que la tripulación que acompañaba a Magallanes en sus cinco naves fueran de distintas nacionalidades: alemanes, flamencos, franceses, griegos, indios, británicos, africanos y moriscos, portugueses y veintisiete italianos. Por supuesto que la gran mayoría eran españoles.

En la celebración de estos 500 años del descubrimiento del Estrecho de Magallanes debemos rescatar esta hazaña como propia de los ciudadanos del mundo, que ya desde aquellas épocas pretéritas deseaban interconectarse y conocerse. Fue el inicio de una globalización que nos permitimos llamar del "Espíritu de Ítaca". Son intrépidos navegantes reunidos por Magallanes, de una auténtica naturaleza humana a recuperar y que el poeta Constantino Cavafis describe magistralmente como si fueran los navegantes de Homero:

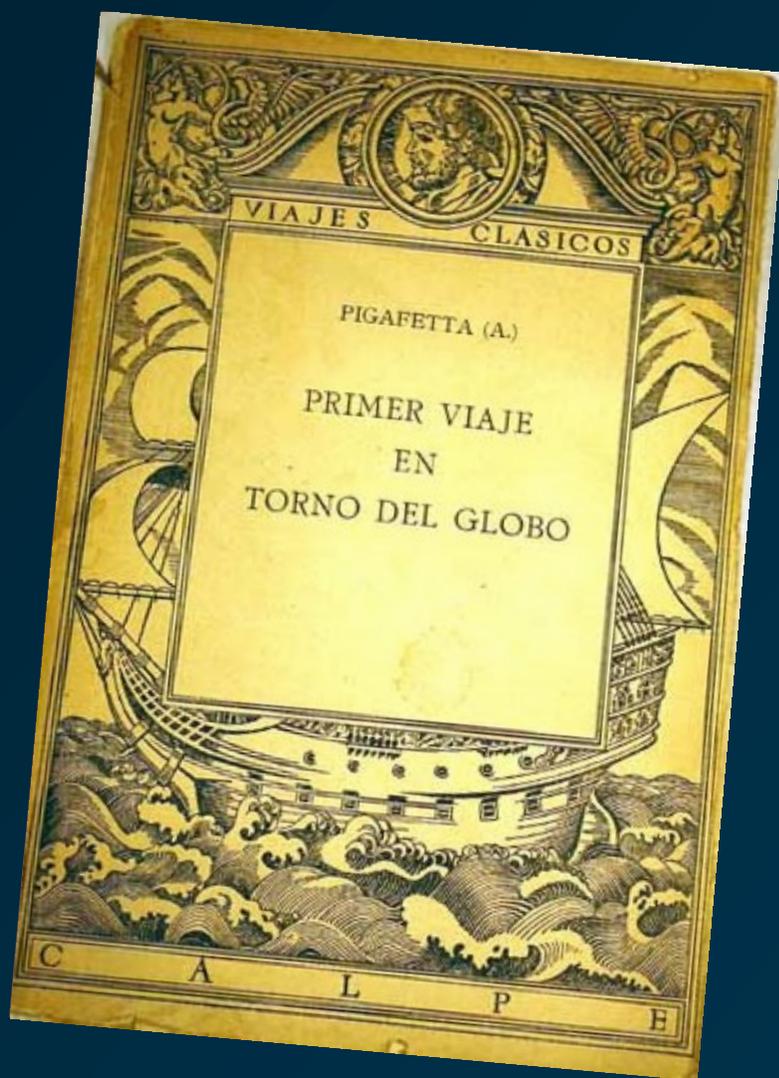
*"Mantén siempre Ítaca en tu mente, llegar allí es tu destino. Pero no tengas la menor prisa en tu viaje. Es mejor que dure muchos años y que viejo al fin arribes a la isla, rico por todas las ganancias de tu viaje, sin esperar que Ítaca te vaya a ofrecer riquezas".*

Magallanes, descrito por Antonio Pigafetta, es sin duda el Ulises de su época, que pensó más en la riqueza que le ofrecía el viaje y no en el destino trágico de quien sin buscar riquezas materiales abrió la ruta de los dos grandes océanos.

Chile y el mundo se aprestan a celebrar un acontecimiento que cambió el orbe de entonces y situó la hazaña de Magallanes y Elcano como el inicio de una globalización que marcaría a los ciudadanos, hasta hoy.

Debemos recordar, para ser justos, que el inicio de estas conmemoraciones coincide con una conversación que sostuviéramos, hace ya cerca de dos años, con Claudio Radonich, Alcalde de Punta Arenas, y Cristián Zegers, entonces director de El Mercurio, en donde coincidimos en la idea de ir dando pasos para conmemorar decididamente esta circunstancia histórica. Hoy se apresta, pese a las contingencias adversas de una pandemia, a realizar e impulsar diversas actividades que básicamente se centrarán en:

- Cultura, identidad y pueblos originarios;
- Educación;
- Ciencia, Patrimonio y Medio Ambiente;
- Conectividad y emprendimiento.



*Chile y el mundo se aprestan a celebrar un acontecimiento que cambió el orbe de entonces y situó la hazaña de Magallanes y Elcano en el inicio de una globalización que marcaría a los ciudadanos, hasta hoy.*

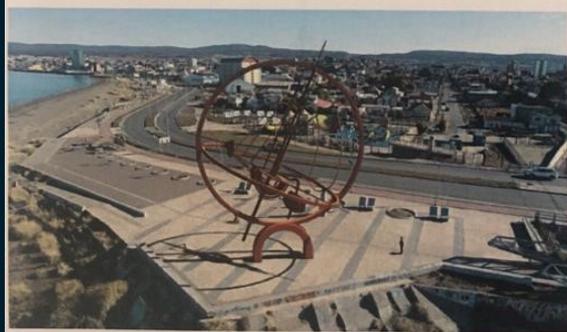
En España, las festividades de esta hazaña serán sin duda importantes y diversas, ya que la Primera Vuelta al Mundo fue española y así lo confirma el “Informe de la Real Academia de la Historia sobre la Primera Circunnavegación a la Tierra”, que entre otras fuentes cita al investigador e historiador chileno don José Toribio Medina.

Pero también habrá actividades conmemorativas en Filipinas, Portugal, país de origen de Hernando de Magallanes y en Italia, en donde Antonio Pigafetta, por encargo de Magallanes, fuera el autor del relato del primer viaje en torno al Globo, crónicas que permitieron que los eventos de

esa importante expedición llegaran a nuestros días.

La idea central es realizar una publicación facsimilar del relato original de Pigafetta, texto que el Museo y Biblioteca Ambrosiana de Milán nos ha autorizado efectuar con el auspicio de la Reale Mutua, del diario El Mercurio y la Armada Nacional para que junto con la Embajada de Chile en Italia, testimonemos el especial aporte realizado por Pigafetta a esta hazaña.

Del mismo modo, la ciudad de Vicenza donará un busto del cronista para ser situado en la ciudad de Punta Arenas y que esperamos recibir, primero en nuestra Embajada el 18 de septiembre próximo, como parte de las celebraciones de nuestra Independencia Nacional y luego, ubicado en un lugar destacado en Punta Arenas.



*Proyecto de Monumento a los Navegantes a instalarse en Punta Arenas.*

La Región de Magallanes y Antártica Chilena y su ciudad capital de Punta Arenas, la más austral del mundo, serán el 21 de octubre de este año el centro de atención de todos los ciudadanos de la Tierra y su trascendencia es relevante por nuestra proyección del Sur Austral y los derechos legítimos de Chile en la Antártica.

Con ello, nuestra misión en Italia destaca los 500 años del estrecho de Magallanes, en la persona de Antonio Pigafetta y recordando también a Cristoforo Colombo y Amerigo Vespucci en hazañas tan memorables, como las de Magallanes y Elcano.



*Sergio Romero,  
Embajador de Chile en Italia*

*El Director de DICORE es el Punto Focal del Ministerio de Relaciones Exteriores para la conmemoración de los 500 años del Estrecho de Magallanes.*

# REGIONES EXTREMAS



La particularidad geográfica de Chile le da una identidad que lo hace único en el mundo, con contrastes climáticos que hacen que se enfrente el desierto más árido con las zonas más frías del planeta. Con presencia soberana en tres continentes -América del Sur, Antártica y Oceanía- nuestro país es usualmente identificado internacionalmente por esa larga y estrecha franja de tierra que se extiende de norte a sur por aproximadamente 4.300 kms. y que se encuentra ubicada en el extremo sudoeste de América del Sur. La división político-administrativa del país se compone de 16 regiones, cada una de ellas con una identidad especial y que se ven, hasta cierto punto, influenciadas por la distancia que las separan del centro del país.

**DICORE promueve de manera permanente la vinculación de Cancillería con las regiones de nuestro país y sus principales autoridades, con especial atención hacia las zonas extremas del país.**

Es en este contexto en donde se destaca la situación particular que experimentan aquellas regiones ubicadas en las zonas extremas del país, vale decir, las regiones de Arica y Parinacota, Tarapacá, Aysén y Magallanes y la Antártica Chilena, sin desconocer los territorios insulares aislados del continente.

Estas regiones, pese a la distancia existente entre ellas, comparten ciertos aspectos en su imaginario cultural. Particularmente, las regiones de Arica y Parinacota y de Magallanes y la Antártica Chilena suelen ser comprendidas como diferentes puertas presentes en el territorio nacional.

La primera de ellas es considerada como la principal puerta norte

del país, que en el último tiempo ha experimentado un gran aumento en el tránsito de personas, fenómeno también marcado por el ingreso de numerosos inmigrantes que utilizan el paso de Chacalluta.

Por otro lado, la Región de Magallanes es donde termina el territorio chileno continental, pero a su vez es la puerta de entrada al Territorio Antártico Chileno, transformando a su capital Punta Arenas, en un punto neurálgico para la cooperación y organización de actividades científico-antárticas, tanto a nivel nacional como internacional.

Estas regiones, a su vez, experimentan una relación fluida con sus contrapartes vecinales, con las que comparten fronteras.

Faro Punta Dungeness,  
Estrecho de Magallanes



Por lo tanto, la vinculación y diálogo que estas regiones experimentan, se puede observar tanto en el ámbito de sus ciudadanos, que mantienen cercanos contactos, como en el político-administrativo, destacándose actividades de coordinación y cooperación en distintos campos de interés común.

No obstante, considerando que la globalización ha alcanzado a casi todos los rincones del planeta, permitiendo un mundo y regiones más interconectadas con altos flujos de intercambio, se deben tener en cuenta las necesidades que se generan en las regiones de nuestro país para llevar adelante un proceso internacionalización de mayor impacto y calidad, respetando las particularidades de cada una de ellas.



**Región de Arica y Parinacota**



**Región de Tarapacá**



**Región de Aysén**



**Región de Magallanes y de la Antártica Chilena**

La Dirección de Coordinación Regional (DICORE) promueve de manera permanente la vinculación de Cancillería con las distintas regiones de nuestro país, y con sus principales autoridades: Intendentes Regionales, Gobernadores Provinciales y Alcaldes, con un especial atención respecto de las zonas extremas.

En función de aquello, se busca mantener una comunicación fluida y un contacto permanente por medio de diversas iniciativas en dichas zonas, contando para ello con la gestión y apoyo de los actuales Coordinadores Regionales Ministeriales con sede en las ciudades de Arica y Punta Arenas.

Puerto Natales,  
Región de Magallanes y Antártica Chilena



Morro de Arica,  
Región de Arica y Parinacota

**Viernes  
15 de Mayo**

## **Video reunión con Intendente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena**



Las circunstancias actuales provocadas por la pandemia del Covid-19 han generado que DICORE se haya adaptado a las nuevas condicionantes. Ellos se ha visto reflejado tanto en los temas abordados como en el formato mismo en que se han desarrollado las reuniones. La Dirección ha considerado llevar adelante una nutrida agenda de reuniones a través del uso de plataformas online, permitiendo así avanzar en materias relevantes con las regiones de nuestro país.

En este contexto, el 15 de mayo se llevó a cabo la primera videoconferencia con Intendentes Regionales, siendo la Región de Magallanes y de la Antártica Chilena la invitada para dar inicio a estas reuniones de trabajo, habiéndose considerando para ello el especial compromiso que se tiene con nuestras regiones extremas.

Esta reunión contó con la presencia del Intendente José Fernández, quien estuvo acompañado del Coordinador Regional Ministerial, Embajador Alejandro Rogers. Por Cancillería participaron el Director de DIRANTÁRTICA, Embajador Camilo Sanhueza, el Director (S) de DIFROL, Carlos Dettleff; el Director del INACH, Marcelo Leppe; y Rodrigo Waghorn de DIRANTÁRTICA. El encuentro fue dirigido por el Director de DICORE, apoyado por su equipo.

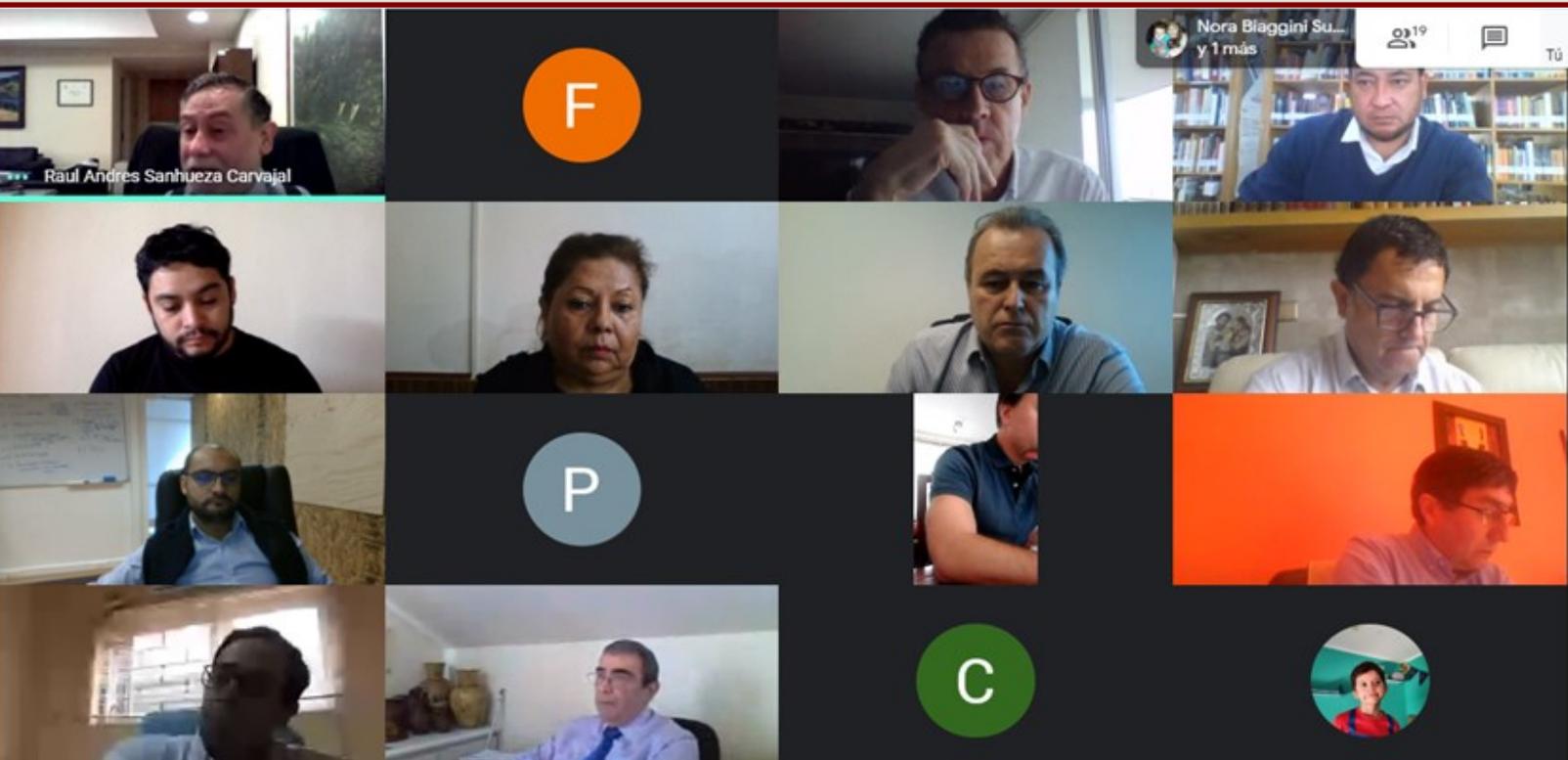
El diálogo fluyó en torno a temas relacionados con los Pasos Fronterizos de la zona austral; el tránsito de camiones bajo el sistema país-país; la situación de retorno y cuarentena de las dotaciones científico-logísticas que desembarcan en Punta Arenas; el estado de las reuniones del Sistema del Tratado Antártico; y las actividades de conmemoración de los 500 años del Estrecho de Magallanes.

El Intendente Fernández destacó la importancia de mantener una comunicación fluida con el Ministerio de Relaciones Exteriores, especialmente en las circunstancias extraordinarias actuales, y agradeció este tipo de iniciativa en donde se pueden abordar temas de gran relevancia para la Región.



Miércoles  
27 de mayo

# Escuela Virtual de Asuntos Internacionales Zona Norte



Director de DIGECONSU,  
Embajador Raúl Sanhueza



Director (S) de DIFROL,  
Carlos Dettleff



Cada año, DICORE organiza de manera presencial dos Escuelas de Asuntos Internacionales en el país, una correspondiente a la zona centro-norte, y la otra a la zona centro-sur austral. Debido a la relevancia de estas actividades y, teniendo presente la emergencia por el Covid-19, se optó por realizar cuatro Escuelas de Asuntos Internacionales de manera virtual: Zona Norte, Zona Centro, Zona Sur y Zona Sur-Austral. Ello, con el objeto de hacer más eficientes las reuniones vía teleconferencia, considerando el tratamiento de las diversas temáticas en materia internacional de las regiones convocadas. La primera de estas cuatro Escuelas Virtuales fue realizada el miércoles 27 de mayo, y abarcó las regiones de la zona norte: Arica y Parinacota, Tarapacá, Antofagasta y Atacama.

Director de DIRAMESUR,  
Embajador Patricio Latapiat



La actividad contó con la participación de Jefes de las Unidades Regionales de Asuntos Internacionales (URAI), Gobernadores Provinciales, Consejeros Regionales, Jefes de División de Gobiernos Regionales, Directores Regionales de ProChile, Jefes de Extranjería y Jefes de Servicio de las regiones señaladas.

Jefe de División de Fomento e Industria GORE Tarapacá,  
Sharif Chacoff



El encuentro telemático permitió a los asistentes tener un contacto directo con las autoridades de Cancillería, quienes tienen bajo su responsabilidad temas de interés para las regiones participantes. En esta oportunidad, se contó con las exposiciones del Director de DIGECONSU, Embajador Raúl Sanhueza, el Director de DIRAMESUR, Embajador Patricio Latapiat y el Director (S) de DIFROL, Carlos Dettleff.

Considerando los temas relevantes para esta zona del país, los expositores se refirieron a materias relacionadas con la repatriación

de chilenos varados en el extranjero y de extranjeros varados en nuestro país; avances respecto de la nueva ley de migraciones; los principios, intereses y prioridades de la política exterior de Chile; las relaciones vecinales y la situación de los Comités de Integración y Frontera con Argentina, Perú y Bolivia; así como también al flujo actual de carga y personas en los pasos fronterizos del norte.



**Viernes  
29 de mayo**

## Video reunión con Intendente de la Región de Arica y Parinacota



La segunda video reunión llevada a cabo por DICORE fue realizada el 29 de mayo, entre el Intendente de la Región de Arica y Parinacota, Roberto Erpel y diversos representantes de Cancillería.

Además, en esta oportunidad se contó con la presencia de los dos gobernadores provinciales de la Región: la gobernadora de Arica, Mirtha Arancibia, y su par de Parinacota, Mario Salgado.



En consideración a la agenda de esta Región, se contó con la presencia del Director de DIGECONSU, Embajador Raúl Sanhueza, el Director de DIRAMESUR, Embajador Patricio Latapiat y el Director (S) de DIFROL, Carlos Dettleff. Además, participaron el Cónsul General de Chile en Tacna, Alejandro Gibbons y el Coordinador Regional Ministerial, Embajador Gabriel Zepeda.

El Director de Coordinación Regional fue el encargado de dirigir esta videoconferencia planificada para 1 hora de duración, no obstante, se extendió a poco más de dos horas, debido al amplio diálogo generado entre las autoridades regionales y los representantes ministeriales.

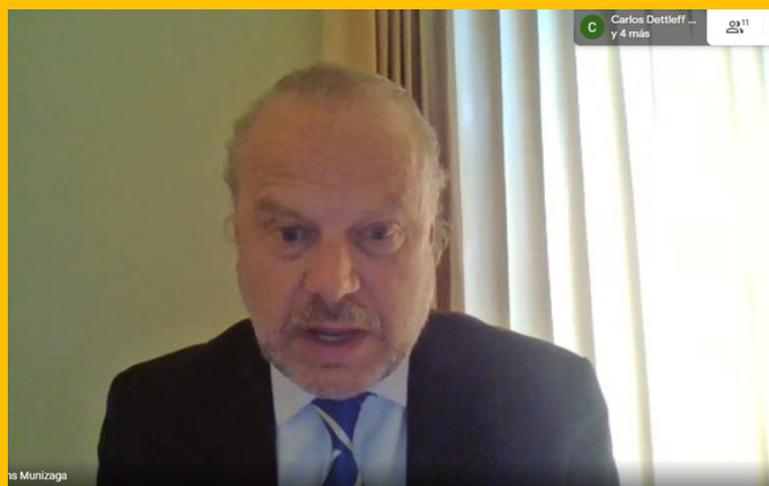
Entre los temas abordados en la reunión se destacan: la situación migratoria en la zona norte; la repatriación de chilenos y la salida de extranjeros por Chacalluta, especialmente peruanos; el funcionamiento actual de los pasos fronterizos en el territorio; el Comité de Integración y Frontera Chile-Perú y el Comité de Integración NOA-Norte Grande; la agenda de trabajo vigente con los países vecinos, entre otras diversas materias .



Gobernador de Parinacota,  
Mario Salgado



Gobernadora de Arica,  
Mirtha Arancibia



Cónsul General de Chile en Tacna,  
Alejandro Gibbons

Miércoles  
10 de junio

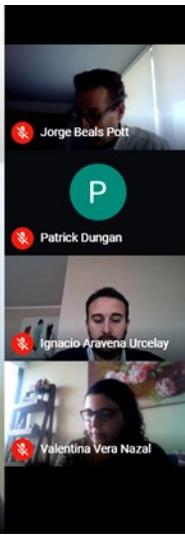
# Escuela Virtual de Asuntos Internacionales Zona Sur



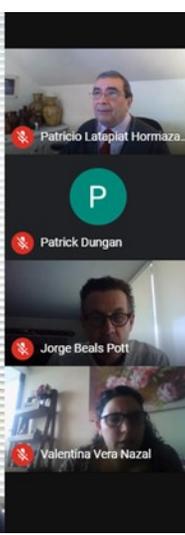
La segunda Escuela Virtual de Asuntos Internacionales organizada por DICORE se efectuó el miércoles 10 de junio, con la participación de las regiones de Maule, Ñuble, Biobío y La Araucanía. La ocasión convocó a una amplia asistencia de funcionarios regionales, entre ellos Jefes de Servicios, representantes de Gobernaciones Provinciales, SEREMIs, equipos de las Unidades Regionales de Asun-

tos Internacionales (URAI), Jefes Regionales de ProChile, Jefes de Complejos Fronterizos, Consejeros Regionales y Jefes de División de los GORES de las citadas regiones. Los asistentes tuvieron la oportunidad de presenciar y comentar las exposiciones del Director General de Asuntos Consulares, Inmigración y de Chilenos en el Exterior (DIGECONSU), Raúl Sanhueza; del Director de América del Sur (DIRAMESUR), Patricio Latapiat; y del Director Nacional (S) de Fronteras y Límites (DIFROL), Carlos Dettleff.





Director de DIRAMESUR,  
Embajador Patricio Latapiat



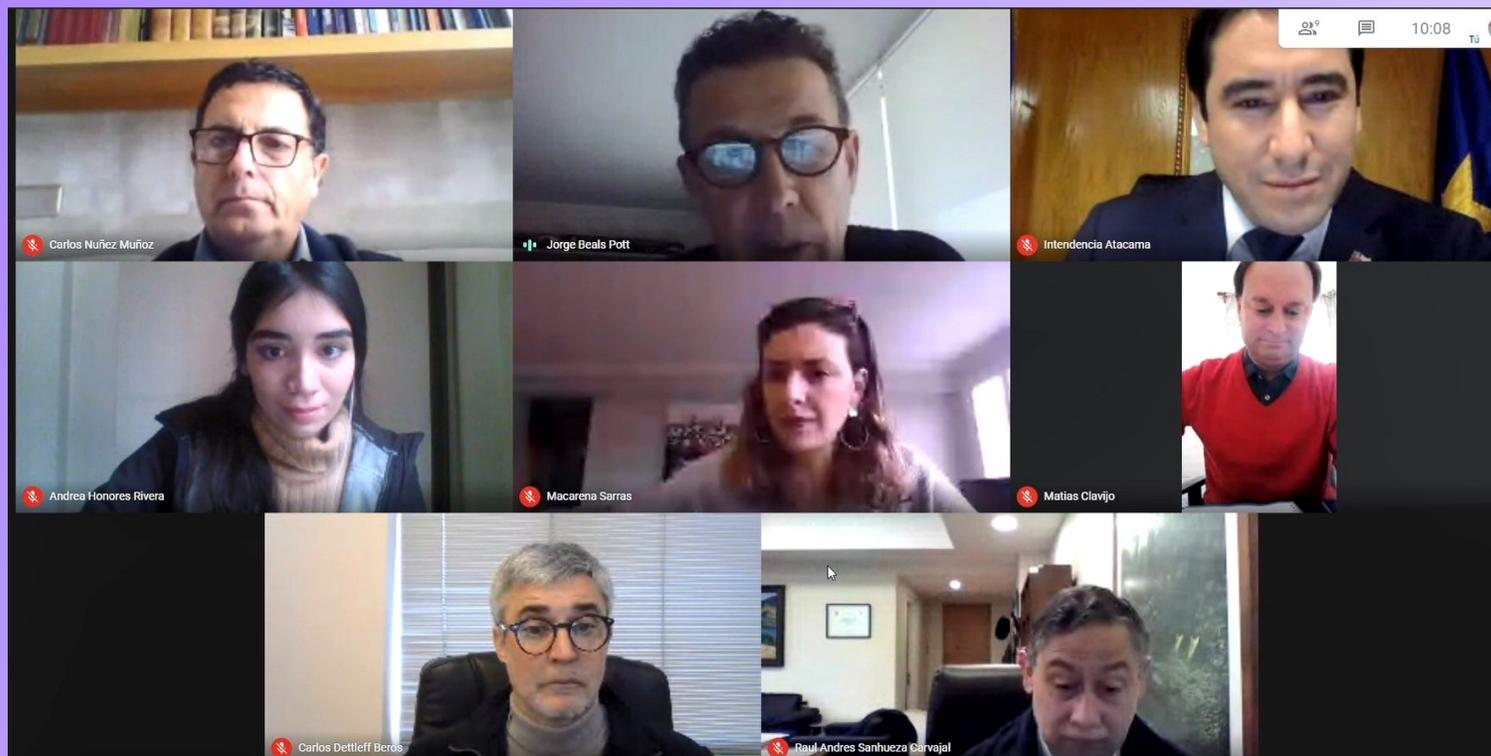
Director (S) de DIFROL,  
Carlos Dettleff

Esta videoconferencia tuvo por objetivo actualizar la información de interés relativa a los principios y prioridades de la Política Exterior de Chile, abordando aspectos de la relación vecinal y paravecinal; la política migratoria de Chile y las temáticas relacionadas con la situación de chilenos varados en el exterior y los planes de retorno de extranjeros a sus países de origen; la situación de los Comités de Integración con Argentina (Pehuenche y Los Lagos) y el estado respecto del tránsito de personas y transporte de carga por los pasos fronterizos de la zona centro y sur de Chile.



Miércoles  
17 de junio

## Video reunión con Intendente de la Región de Atacama



Siguiendo con la agenda de reuniones con Intendentes Regionales en formato virtual, el viernes 29 de mayo se sostuvo una videoconferencia con el Intendente Regional de Atacama, Patricio Urquieta. La autoridad regional estuvo acompañada por Matías Clavijo, Jefe de la URAI.

Intendente Regional,  
Patricio Urquieta



Esta instancia contó con las intervenciones del Director de DIGECONSU, Embajador Raúl Sanhueza, el Director (S) de DIFROL, Carlos Dettleff y la profesional de DIMULTI, Macarena Sarras.

Macarena Sarras,  
Profesional de DIMULTI



El propósito de esta videoconferencia fue avanzar en materias de interés para la Región de Atacama asociadas al ámbito internacional, siendo abordadas temáticas relativas al escenario migratorio en el norte del país, con énfasis en la situación de los ciudadanos bolivianos varados en Atacama; el estado de los pasos fronterizos regionales; la importancia del trabajo de seguimiento de los compromisos del Comité de Integración ATACALAR; y aspectos relativos a la gestión de donaciones internacionales en el marco de la pandemia del Covid-19.



**Miércoles**  
**24 de junio**

# Escuela Virtual de Asuntos Internacionales Zona Sur Austral



El miércoles 24 de junio se realizó la tercera y última Escuela Virtual de Asuntos Internacionales del semestre, correspondiente a la zona sur austral del país, la cual consideró las regiones de Los Ríos, Los Lagos, Aysén y Magallanes y de la Antártica Chilena. La actividad contó con una numerosa asistencia que se mantuvo atenta y participativa durante las dos horas que se extendió esta videoconferencia.

Entre los asistentes hubo Jefes de Servicios y de las Unidades Regionales de Asuntos Internacionales (URAI), Directores Regionales de ProChile, Jefes de Complejos Fronterizos, funcionarios públicos representantes de diversas entidades regionales, empresarios, entre otros. Como invitados especiales participaron los Cónsules de Chile en Río Gallegos, Río Grande y Ushuaia.



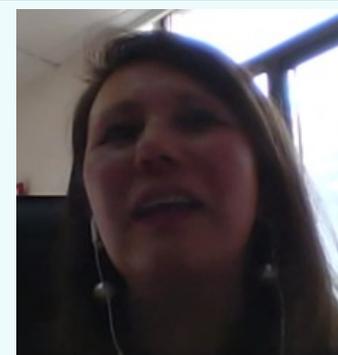
Director de DIGECONSU,  
Embajador Raúl Sanhueza



Director de DIRAMESUR,  
Embajador Patricio Latapiat



Director (S) de DIFROL,  
Carlos Dettleff



Directora Nacional de ProChile,  
Lorena Sepúlveda

# Redefinición de ProChile 3.0

Presentación de la Directora Nacional de ProChile, Lorena Sepúlveda



En esta ocasión el panel de expositores estuvo compuesto por el Director de DIGECONSU, Embajador Raúl Sanhueza; el Director de DIRAMESUR, Embajador Patricio Latapiat; el Director (S) de DIFROL, Carlos Dettleff; y la Directora Nacional de ProChile, Lorena Sepúlveda.

En sus presentaciones abordaron ejes temáticos de especial interés para la zona sur austral del país, destacando aspectos relativos a las relaciones paravecinales y la vinculación con Argentina, todo ello enmarcado en la especial situación derivada de la pandemia; la política migratoria del país, la situación de los chilenos varados en el exterior y de los extranjeros en Chile; el estado actual y seguimiento de los Comités de Integración (Los Lagos y Austral); pasos fronterizos; la nueva estrategia de ProChile 3.0; y las perspectivas de comercio internacional para las regiones de la Zona Sur Austral en el marco de la emergencia sanitaria mundial.

## MARCO ESTRATÉGICO PROCHILE

### COMERCIO EXTERIOR

El total del intercambio comercial en 2019 ascendió a US\$139.275 millones, equivalente al 56,4% del PIB.

### INCIDENCIA ECONÓMICA

Participan un total de 43.251 empresas, que implican 2.800.000 empleos. De ellas, 8.150 son empresas exportadoras y 3.650

### INCIDENCIA CLIENTES PROCHILE\*

En 2019, ProChile trabajó con 1.977 empresas clientes, cuyas exportaciones alcanzaron los US\$ 29.783 millones, equivalente al 10,5% del PIB

### DESEMPEÑO EXPORTADOR CLIENTES\*\*

Exportaciones de US M\$ 19.632 de clientes vs. US M\$ 14.836 no clientes. 7 mercados promedio vs. 3 6 productos promedio vs. 4

Generación empleo clientes: 410.000

Presentación de Directora Nacional de ProChile, Lorena Sepúlveda





Ministerio de Relaciones Exteriores  
Dirección de Coordinación Regional  
Teatinos 180 - Santiago Piso 6

Teléfonos: 56 2 28274354

56 2 28274933

Mail: [ahonores@minrel.gob.cl](mailto:ahonores@minrel.gob.cl)